

**Institut International du Théâtre**

Organisation Mondiale pour les Arts de la Scène

Lettre d'information pour les Membres de l'ITI**Editorial**

Chers membres et amis de l'ITI, chers lecteurs,

C'est avec plaisir que nous pouvons vous annoncer des appels et des activités qui pourraient vous intéresser. Il est également bon de savoir que ces appels ouverts atteignent nos lecteurs et peuvent aboutir à une invitation - comme *Love and Lockdown*, écrit par Mahened Safeer du Sri Lanka, qui a été invité par le Théâtre international d'Adana au Théâtre d'État turc.

Dans cette édition de la Newsletter de l'ITI, vous trouverez de nombreuses nouvelles et appels intéressants des Centres de l'ITI, du Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène et des Comités, Forums et Réseaux de l'ITI.

- Appel ouvert pour STUDIO2, un programme de résidence à Berlin, par le Centre allemand de l'ITI ;
- Appel ouvert pour le 5e Festival international de théâtre expérimental 2022 à Hanoï, Vietnam ;
- Appel à candidatures pour le 4e Festival International de Monodrame de Carthage en Tunisie ;
- Programme de février et mars 2022 de l'Institut mondial de formation théâtrale AKT-ZENT/ITI ;
- L'annonce des gagnants du MTNow 2021 et du MTNow Awards Show sera organisée par le O. Festival en mai 2022 par le Réseau Music Theatre NOW (MTNN).

Pour tous ceux qui s'intéressent au *Tracker* de l'UNESCO sur la culture et les politiques publiques, les deux derniers numéros portent sur la culture et la diplomatie autochtone et culturelle.

De plus, nous souhaitons souligner l'arrivée du rapport de l'événement de connexion spécial du Réseau ITI/UNESCO 2021, que le Secrétariat général a élaboré pour vous proposer de le parcourir ou le lire, comme de revoir ou de regarder l'intégralité de l'événement.

C'est avec tristesse que nous devons vous annoncer que deux grands amis de l'ITI, Natalia Isaeva et Shaig Safarov nous ont quittés en janvier. Vous trouverez de plus amples informations sur ces deux personnalités regrettées à la fin de la Newsletter.

Enfin, veuillez prendre note de l'e-mail frauduleux envoyé au nom de l'ITI et reçu par nos collègues des Centres de l'ITI et par certains artistes.

UNESCO | *Tracker Culture & Politiques publiques*

Qu'est-ce que le Tracker ? Ce bulletin mensuel est produit par l'UNESCO pour assurer le suivi de la culture dans les politiques publiques dans le contexte du Programme de développement durable à l'horizon 2030 des Nations Unies. Il met en lumière les avancées dans les contextes régionaux et nationaux ainsi que les débats émergents portant sur la contribution de la culture au développement durable. À partir d'une diversité de sources, le bulletin fournit un aperçu global des tendances en matière de politiques culturelles aux niveaux national, régional et international et des voies par lesquelles les pays inscrivent la culture dans les autres champs des politiques publiques.



2021 | Édition de décembre du *UNESCO Tracker Culture & Politiques publiques* #15 : Culture et peuples autochtones

La rubrique **À l'horizon** de ce numéro explore les avancées dans la reconnaissance des savoirs autochtones et l'évolution des pratiques visant à exploiter la contribution des peuples autochtones au développement durable, tout en s'attaquant aux défis restants et aux lacunes persistantes.

La rubrique **Focus sur les politiques culturelles** passe en revue les dernières

La rubrique **La culture dans le Programme 2030** met en lumière les politiques des États membres relatives aux peuples autochtones, telles que décrites par les examens nationaux volontaires.

Pour lire et télécharger le nouveau bulletin au format PDF, **cliquer sur la langue de votre choix** :

[>>Français](#)

[>>English](#)



2022 | Édition de janvier du *UNESCO Tracker Culture & Politiques publiques* #16 : Diplomatie Culturelle

À l'Horizon examine l'importance croissante de la diplomatie culturelle dans les relations internationales et le passage à des modèles de coopération plus avantageux pour les parties. La culture a un pouvoir unique pour instaurer la confiance et ouvrir des voies au dialogue. Par ailleurs, la diplomatie culturelle contribue à mettre en valeur les atouts culturels nationaux et locaux d'un pays, avec des avantages multiples.

La rubrique **Focus sur les politiques culturelles** met en lumière les derniers développements en matière de politique culturelle à travers le monde, tandis que la section Perspectives régionales fait le point sur les processus régionaux.

Culture dans le Programme 2030 met en relief les initiatives de diplomatie culturelle des États membres présentées dans leurs examens nationaux volontaires.

Pour lire et télécharger le nouveau bulletin au format PDF, **cliquer sur la langue de votre choix** :

[>>Français](#)

[>>English](#)

Centres de l'ITI

Centre d'Allemagne de l'ITI



Open Call: STUDIO2 Residency Programme

Du 17 au 30 juillet 2022 à Berlin (Allemagne)

Date limite de candidature : **28 février 2022.**

En 2022, [STUDIO2](#), l'espace de travail et de recherche du [Centre allemand de l'ITI](#), proposera pour la première fois un programme de résidence destiné aux artistes en début de carrière professionnelle.

STUDIO2 est un espace de répétition et d'atelier de 165 mètres carrés pour les arts de la scène au Kunstquartier Bethanien à Berlin-Kreuzberg. En tant qu'espace de recherche et de pratique artistique, le studio offre aux artistes émergents une opportunité d'expérimentation et de recherche à travers des répétitions, des ateliers et des présentations de leur travail.

En 2022, STUDIO2 proposera pour la première fois ce programme de résidence. Les deux périodes de résidence (résidence d'été et d'automne) offrent aux artistes des domaines de la danse, des arts de la scène et de l'art de la performance (également interdisciplinaires) l'opportunité d'explorer un sujet de leur choix et permettront une recherche artistique ouverte sur un thème choisi par eux-mêmes. [>>Vous pouvez trouver plus d'informations sur le programme de résidence et le processus de candidature ici.](#)

Veuillez envoyer votre candidature à Lene Gaiser : studio2@iti-germany.de



Sân khấu

HỘI NGHỆ SĨ SÂN KHẤU VIỆT NAM

Appel à candidatures pour le 5^e Festival International de Théâtre Expérimental 2022

Date & lieu : prévu pour novembre 2022 à Hanoï, Vietnam.

« Chaleureuses salutations du Centre du Vietnam de l'ITI et de la Vietnam Stage Artists Association (VSAA) aux amis et collègues internationaux ! Conformément à la décision du ministère de la Culture, des Sports et du Tourisme du 27 octobre 2021 approuvant le projet de "Festivals internationaux de théâtre expérimental" pour la période 2021 - 2030, l'Association des artistes de la scène du Vietnam organisera le 5^e Festival international de théâtre expérimental 2022, à Hanoi (Vietnam). Les compagnies artistiques et les particuliers sont cordialement invités à postuler pour ce Festival à Hanoï. »

Buts et objectifs

Le Festival international de théâtre expérimental offre des opportunités d'apprentissage, d'expertise, d'échanges et d'interactions entre artistes locaux et internationaux. C'est aussi une chance pour les artistes vietnamiens de promouvoir leurs arts de la scène traditionnels et leurs qualités artistiques auprès de collègues internationaux.

Candidatures et conditions de participation

- Les compagnies de théâtre, les artistes de tous les pays, qui répondent aux exigences du Festival peuvent postuler. Un lien vers le clip vidéo de la pièce, les informations complètes sur l'équipe créative et la transcription des dialogues en anglais doivent être fournis au comité organisateur.
- Les compagnies de théâtre et les artistes participants doivent respecter les installations théâtrales et les conditions techniques vietnamiennes et doivent apporter leurs propres accessoires.

Critères pour les pièces participantes

- Durée de la performance : entre 60 et 120 minutes.
- Les pièces participantes doivent porter sur les nouvelles explorations artistiques, des matériaux expérimentaux liés au scénario, la direction artistique, la scénographie, le jeu de scène, le son, l'éclairage, la musique, les mouvements physiques et d'autres aspects artistiques.
- Les matériaux expérimentaux créés par l'auteur dramatique, le metteur en scène, le scénographe, le compositeur, les acteurs/actrices, etc., doivent servir efficacement le contenu et l'aspect artistique de la pièce, être en harmonie avec les goûts et la décence du public, et refléter le Vrai, le Bon et la Beauté ce qui est la mission de l'art. Par ailleurs, les pièces doivent être riches et diversifiées dans leurs styles, contenir des explorations exotiques et être accessibles à un public universel.

artistique du Festival le 7 juillet 2022.

Contact : **Mrs Ha Tu Anh** (Directrice adjointe du département des affaires étrangères et de l'information du VSAA et du Centre du Vietnam de l'ITI).

Email: vietnamtheatrefestival@gmail.com

>> Cliquer ici pour [télécharger le formulaire de candidature](#) et ici [>> pour en savoir plus sur le festival.](#)

Festival tunisien du Monodrame

Note : Il n'existe pas encore de Centre de l'ITI en Tunisie, mais les rédacteurs de la Newsletter considèrent cet appel ouvert comme important. C'est la raison pour laquelle nous l'avons diffusé dans cette édition.



Appel à candidatures : 4^e Festival International du Monodrame de Carthage, du 13 au 16 mai 2022

Le Festival International du Monodrame de Carthage en Tunisie, présidé par Ikram Azzouz, a lancé la participation à sa quatrième session, qui se tiendra du 13 au 16 mai 2022. La direction du festival accueille la participation des professionnels, des amateurs et de toutes les troupes théâtrales de tous pays du monde. L'œuvre théâtrale doit être un « monodrame ».

Candidatures et conditions de participation

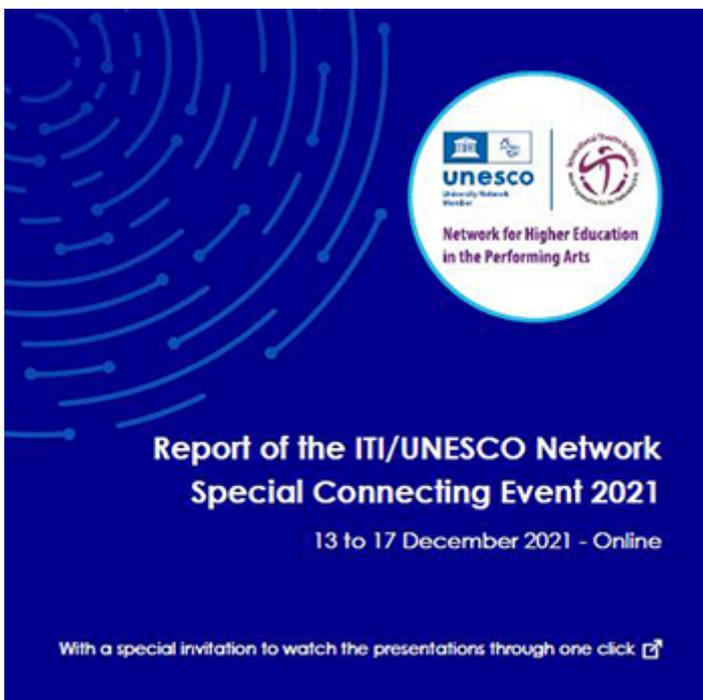
- Le groupe s'engage à jouer le spectacle au moins deux fois et dans deux lieux différents.
- Les membres de l'équipe ne doivent pas dépasser 3 participants.
- La durée de préparation (décoration, éclairage, sonorisation...) fait partie intégrante de la durée de préparation du spectacle.
- Les ajustements sont effectués par le technicien du groupe, assisté au besoin par les techniciens du festival. La programmation et le timing du spectacle doivent être respectés.
- L'administration du festival assurera l'hébergement, la nourriture, le transport dans la ville et le transport de l'équipe étrangère de l'aéroport au lieu du festival.
- L'équipe participante prendra à sa charge les frais de transport international ainsi que le matériel et les accessoires nécessaires à la prestation.

Date limite de candidature : **28 février 2022**

[>>Cliquer ici pour remplir le formulaire de candidature.](#)

Pour en savoir plus sur le festival, vous êtes invité [>>à visiter notre site internet](#) ou notre page [Facebook page: fimcarthage](#)

Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène



Rapport sur l'événement spécial de connexion du Réseau ITI/UNESCO 2021

Le rapport de l'événement spécial de connexion du Réseau ITI/UNESCO 2021, qui s'est tenu du 13 au 17 décembre 2021, est maintenant prêt. C'est un Reportage qui vous permettra de voir ou revoir les présentations des Membres du Réseau ITI/UNESCO, l'allocution de bienvenue, les dialogues avec un artiste, les sessions en petits groupes et l'open Space.

Vous pouvez télécharger le rapport :

[>>Single page version](#)

[>>Double page version](#)

Institut Mondial de formation au théâtre AKT-ZENT/ITI

The Actor's ID

actors creating their digital calling card

Programme de février et mars 2022

L'Institut mondial de formation au théâtre AKT-ZENT/ITI aimerait présenter son programme pour février et mars. Un accent particulier est mis d'une part sur l'exploration de sa propre identité artistique, dans les cours SOLO et THE ACTOR'S ID, et d'autre part sur l'échange de méthodes d'enseignement et de mise en scène : bienvenue au 27^e Colloque international des réalisateurs et formateurs, bienvenue dans le 5^e module MON SYSTÈME DE STANISLAVSKY. Et il y a bien plus à découvrir !

Tous les cours seront enregistrés et pourront ensuite être visionnés par les participants (par ex. si vous ne pouvez pas assister à l'une des séances).

[>> Cliquer ici pour voir le programme complet.](#)

Comités, Forums & Réseaux de l'ITI

Réseau Music Theatre MTNN



O. Festival for
Opera. Music.
Theatre.

Le MTNow Awards Show est organisé par O. Festival en mai

Le Réseau Music Theatre NOW en coopération avec l'Institut international du théâtre (ITI), le O. Festival pour l'opéra, la musique & le théâtre, avec le soutien du Centre des Pays-Bas de l'ITI, a annoncé les gagnants du cinquième concours mondial de décembre 2021. Le jury de renommée internationale a sélectionné six performances, esthétiquement innovantes qui reflètent les nouveaux développements dans le domaine.

tendance vers l'expérience communautaire et des formes d'expression macro. Nous sommes naturellement arrivés à un ensemble d'œuvres qui reflètent l'étendue de la définition de ce qu'est le théâtre musical... et où il est en train de se faire. D'une installation sonore à la fouille d'un site archéologique spécifique en chanson ou à une intervention de mode loufoque ».

Les gagnants seront les invités d'honneur du [programme O. Professionals 2022](#), à Rotterdam, aux Pays-Bas, **du 22 au 25 mai 2022**. Le programme comprend :

- Remise des prix MTNow
- Conférence de 3 jours
- Débats, tables rondes, speed dates & plus
- Une sélection de spectacles (dimanche 22 mai – mercredi 25 mai 2022)

En mars, le programme complet sera publié et les inscriptions ouvertes. Veuillez noter que certains contenus seront disponibles en ligne pour connecter les professionnels de près et de loin.

Si vous souhaitez assister à notre conférence [>>veuillez vous pré-inscrire ici ! here](#)

Prix MTNow 2021 (sélection du jury | par ordre alphabétique)

The Issue | Dora Halas & Fruzsina Nagy, Catwalk Concert Productions | Hongrie
Chornobyldorf an archaeological-opera | Roman Grigoriv & Ilya Razumeyko | Ukraine
Dybbuks | Chamber Made | Australie

8 : Metamorphosis | Nicole Beutler Project | Pays-Bas

Samson | Third World Bunfight | Afrique du Sud

THRENOS (for the Throat) | Carmina Slovenica | Slovénie

Prix du Prototype Festival

Performances de flux numérique | sélectionnés par l'équipe de réalisateurs du festival

- Undine : Stefanie Janssen (Compositeur, Pays-Bas) / Michaël Brijs (Compositeur, Belgique) / Sjaron Minailo (Réalisateur, Pays-Bas) / Richard van Kruysdijk (Live Electronics / Sound, Pays-Bas)

Résidences MTNow 2021

En collaboration avec le programme de résidence de la ville de Munich (et le Meta Theater Munich)

- **Matthias Schack-Arnott pour**

Pendulum: Matthias Schack-Arnott (CoCreation / Composition / Sound, Australia)

Lucy Guerin (Co-Creation / Choreography, Australia)

- **Hilda Paredes pour**

Pendule : Matthias Schack-Arnott (CoCréation / Composition / Son, Australie), Lucy Guerin (Co-Création / Chorégraphie, Australie)

[O. Festival for Opera. Music. Theatre](#) est un festival international d'opéra, de musique et de théâtre qui prend place dans divers sites de Rotterdam. Il vise à ouvrir l'art de l'opéra et à lui donner un sens dans la vie d'un public large et diversifié.

Avis de décès



Photo de Natalia Isaeva, décembre 2021

Nécrologie de Natalia Isaeva

« Natalia Isaeva est décédée le 13 janvier. C'est une grande perte pour les nombreux amis qu'elle avait partout dans le monde. Née en Russie, elle a décidé de vivre à Moscou et à Paris où elle poursuivait une riche vie : en tant que collaboratrice artistique avec son ami Anatoli Vasiliev, en tant que traductrice, en tant qu'auteur et en tant que personnalité culturelle très estimée.

Natacha (comme elle s'appelait elle-même) nous est apparue lors d'événements de l'ITI en 2008 lorsque Anatoli Vasiliev est devenu l'un des quatre premiers ambassadeurs mondiaux du théâtre. Natacha a étonné tout le monde avec sa brillante traduction simultanée de personnalités russes, comme Anatoli Vasiliev, Jurij Alschitz, Katalin Lyubimova et bien d'autres. Pour moi, il semblait qu'elle pouvait lire les pensées des autres...

En plus de pouvoir parler le russe, l'anglais, le français, l'italien, l'allemand et le danois, elle était capable de traduire des œuvres du sanskrit.

Mais surtout, ce qui m'a le plus impressionnée, ce sont les valeurs humaines que représentait Natacha Isaeva : la chaleur, l'humour, la générosité à rendre service, la volonté de créer du lien entre collègues et amis. Ce fut un immense plaisir de collaborer avec elle.

Lorsque l'idée d'honorer Yuri Lyubimov, le grand metteur en scène de théâtre et d'opéra russe, en créant le prix international de théâtre Yuri Lyubimov, a été développée, elle était la figure centrale qui reliait les membres du jury. Poussant

d'annoncer le prix au Théâtre du Bolchoï de Moscou lors d'un concert, créé pour commémorer le 100^e anniversaire de feu Yuri Lyubimov, elle a traduit mon discours doucement provocateur en russe, d'une manière qui a fait rire le public à plusieurs reprises – grâce à elle, le public a écouté joyeusement ce que j'avais l'intention de dire.



Natalia Isaeva était professeure principale d'études orientales à l'Académie des sciences de Russie et a reçu le titre de « Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres » de France.

Un professionnel de haut niveau et une charmante personnalité nous a quitté. Merci pour votre soutien continu à l'ITI. Merci pour votre amitié. Vous manquez à tous vos amis. Je vous envoie un adieu sincère, Natacha. »

Tobias Biancone, Directeur général de l'ITI

Vidéo :

Il y a une jolie vidéo disponible sur Facebook qui montre Natacha à l'événement avec ses amis. [>>Pour la regarder, veuillez cliquer ici.](#)



Shaig Safarov (1955-2022) – Un ami et une éminente personnalité du théâtre d’Azerbaïdjan

« Shaig Safarov - grand ami de l'ITI et de plusieurs de ses membres - est décédé. Pendant plus d'une décennie, Shaig Safarov n'a cessé de promouvoir la culture azerbaïdjanaise et a invité les membres de l'ITI à des festivals et à la Conférence internationale du théâtre de Bakou. L'ITI se souviendra toujours de lui pour sa gentillesse, son enthousiasme, son charme et aussi son rêve d'organiser un congrès mondial de l'ITI dans la capitale de l'Azerbaïdjan. Que ce rêve devienne un jour réalité ! Cher Shaig, vous manquerez à beaucoup, beaucoup de membres de l'ITI – y compris moi. Adieu, cher Shaig. »

Tobias Biancone, Directeur général de l'ITI

Voici quelques déclarations supplémentaires que la Newsletter de l'ITI souhaite partager avec vous :

« La nouvelle de la mort de Shaig Safarov était absolument inattendue. Nous nous connaissons depuis des décennies, nous avons partagé une expérience professionnelle dans les arts de la scène et nous nous sommes rencontrés lors de différents événements internationaux en Azerbaïdjan et à l'étranger. Lorsque j'enseignais à Bakou, Shaig Safarov était le coordinateur d'un séjour au cours duquel j'ai fait l'expérience de sa grande hospitalité, de ses meilleures compétences professionnelles et de son enthousiasme à soutenir le développement du théâtre dans son pays. Il a lancé la Conférence internationale du théâtre en Azerbaïdjan, réunissant des professionnels du monde entier. Avec son enthousiasme, il plaçait Bakou et l'Azerbaïdjan sur la carte du monde - un énorme investissement pour les générations futures (...) Repose en paix, cher Shaig. »

Dr Levan Khetaguri, Secrétaire général du Centre géorgien de l'ITI

« Nous avons perdu une figure de théâtre bien connue, chef de projet de festivals internationaux de théâtre dans notre pays, amateur de théâtre professionnel, digne et honnête, Shaig Safarov portait sur ses épaules le fardeau d'événements influents. M. Shaig était l'un des meilleurs intellectuels que j'ai vus et connus. Il agissait aussi comme s'il n'était pas de ce monde. Il a toujours été lui-même. Son départ de ce monde est une grande perte pour la culture et l'art azerbaïdjanais (...) J'exprime mes condoléances à tous ses proches, en particulier à l'épouse de Shaig, l'artiste du peuple Shukufa Yusupova. L'une des personnes brillantes, souriantes et plaisantes du monde est décédée. Reposez en paix, mon cher Monsieur Shaig !

Ulviye Heydarova



Récemment, nos collègues des Centres de l'ITI et certains artistes ont vérifié auprès du Secrétariat Général la réalité d'un "contrat" qu'ils avaient reçu par mail. Ce « contrat » utilisait le nom de l'ITI et le nom du directeur général de l'ITI pour inviter le destinataire à se produire lors de la Journée mondiale du théâtre à Paris fin mars.

Important : Il s'agit d'un faux contrat. C'est un spam.

Le Secrétariat général tient à préciser que ces soi-disant invitations et contrats proviennent d'un **e-mail frauduleux. Ignorez cet e-mail et si possible, mettez l'adresse de l'expéditeur sur la liste noire.**

Le Secrétariat général n'a jamais envoyé de tels e-mails à des Centres de l'ITI, à des artistes ou à des compagnies d'arts de la scène. Tous les e-mails officiels d'ITI-Worldwide ou du Secrétariat général de l'ITI se terminent par @iti-worldwide.org.

Si vous avez des questions, vous êtes toujours les bienvenus pour vérifier cela et des problèmes similaires avec le Secrétariat général de l'ITI à info@iti-worldwide.org

Appel - Newsletter de l'ITI

Newsletter de l'ITI de mars 2022

Veuillez envoyer les informations que vous souhaitez voir publiées dans l'édition de mars 2022 de la newsletter, **au plus tard le 26 février**. La newsletter de mars sera envoyée autour du 5 mars. Veuillez envoyer vos images, logos et textes libres de droits à news@iti-worldwide.org. Si vous utilisez une photo d'un photographe, n'oubliez pas le nom de son auteur.



[>>ITI Website](#)



Copyright © 2022 International Theatre Institute ITI, All rights reserved.

[unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

